

Contact: Koh'hoh-ka (Public Relations Section), Sakura City Hall, ☎(043) 484-1111, Ext.2275 or
☎(043) 484-6103; Fax:(043) 486-8720; email: koho@city.sakura.lg.jp; URL: <http://www.city.sakura.lg.jp>

This is a free monthly English newsletter carrying excerpts from the Japanese newsletter published by Sakura City for its foreign residents. For free subscription by postal mail and/or email, please send your request via email or fax to the above address/number. In principle, inquiries will be answered only in Japanese at the city hall and other city facilities. If you do not speak Japanese, please be accompanied by someone who speaks Japanese when you make inquiries. (Printed on recycled paper.)

SAKURA MONOZUKURI FESTIVAL 2016

10:00 to 16:00, May 14 & May 15

at the Citizens' Gymnasium &

Special Tent Site in the Gymnasium's Parking Lot

Industry Festival Executive Committee, ☎484-6145
<http://www.city.sakura.lg.jp/0000012867.html>

Monozukuri means to create good products. To introduce products unique to Sakura, a lot of local products will be put on exhibition in the gymnasium. At the tent site, various shops, cafés and restaurants demonstrate and sell their goods and foods.

Please come and see, touch, feel or taste Sakura to make a new discovery!

Citizens' Gymnasium

◆Exhibition of manufacturing in Sakura

Panels and sample products will be displayed so that you can easily have an overview of the technology and products manufactured and used in Sakura.

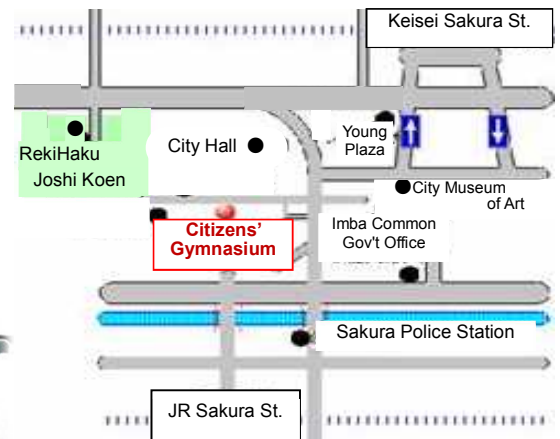
◆Exhibition of works by high school students

Students of International cooking course & Fashion design course of Sakura Higashi high school showcase their products.

◆Workshops by artists active in Sakura

(On a first-come, first-served basis. Workshop fee is required.)

- ✧ Eraser Stamp carving
- ✧ Original decorative hanger making
- ✧ Katazome (traditional pattern dyeing) coaster making
- ✧Mini handbag making



Special Tent Site (In the parking lot)

◆Display of special service vehicles (Sat. 14 & Sun. 15)

(e.g. Crane truck, Tractor, Police motorcycle, TV relay vehicle, etc.)

◆Music concerts by elementary and junior high students

Sat. 14 Sakura elementary school choir
Sakura Higashi junior high wind orchestra
Sun. 15 Kamishizu elementary school brass band
Usui junior high wind orchestra



◆Getting together of Yuru-Kyara or local mascots!

(Sun. 15, 13:00~) Come and meet Kamuro-chan and other various characters on stage!

◆Corporate advertising presentation and Lotteries(Sat. 14 & Sun. 15)

Prizes are offered by participating companies!

Access

- ▶ As the parking space is limited, **you are kindly requested to use public transport and free shuttle bus services from the two Sakura stations if possible**, although free parking is available at Jiyuh Hiroba (Sakura Johshi Koen Park Free Square, adjacent to Sakura Higashi high school).
- ▶ Please refrain from parking in the neighborhood streets and the parking lot of RekiHaku (National Museum of Japanese History).



TRYING-ON of KACCHU or SAMURAI ARMOR COSTUME

Thursday, May 5 (Kodomo-no-Hi, National Holiday)

Bunka-ka (Culture Section), ☎ 484-6192

Kodomo-no-Hi (Children's day) is a national holiday to celebrate the health and growth of the children. On this day, visitors to **Buke-yashiki** are offered an opportunity to put on samurai armor costume, one of the traditional symbols for children's day in Japan. On this day, admission of children up to junior high school age are free. Costumes are available for both adults and children whose height is 120cm or taller, from 9:00 to 12:00 and 13:00 to 15:00 at Kyuh-Tajimake-juhtaku (the former residence of the Tajima samurai family). Opening hours are from 9:00 to 17:00 (Admitted until 16:30).



TEMPORARY COUNTERS FOR DOG REGISTRATION

Seikatsu Kankyoh-ka (Environmental Sanitation Section) , ☎ 484-6148



SPECIAL ACCEPTANCE OF DOG REGISTRATION		
DATE	PLACE	TIME
5/10 (Tue)	Nishishizu Fureai Center	9:30 - 11:30
	Shimin Ongaku Hall (City Concert Hall)	13:30 - 15:30
5/14 (Sat)	Seibu Hoken Fukushima Center	9:30 - 11:30
	Shizu Community Center	13:30 - 15:30
5/26 (Thu)	Shizu Community Center	9:30 - 11:30
	Kenkoh Kanri Center	13:15 - 14:30
6/2 (Thu)	Shimin Ongaku Hall (City Concert Hall)	9:30 - 11:30
	Sakura Minami Library	13:30 - 14:30
6/18 (Sat)	Seibu Hoken Fukushima Center	9:30 - 10:30
	Negoh Kohminkan	11:20 - 12:00
	Entrance Hall of the City Hall	13:45 - 15:00
6/27 (Mon)	Shizu Shimin Plaza	9:30 - 11:30
	Shimin Ongaku Hall (City Concert Hall)	13:30 - 15:00
7/15 (Fri)	Nishishizu Fureai Center	10:30 - 11:30
	Shimin Ongaku Hall (City Concert Hall)	13:30 - 14:30
7/29 (Fri)	Shizu Community Center	10:30 - 11:30
	Nishishizu Fureai Center	13:30 - 15:00

Under the Rabies Prevention Law, all dog owners must register their dogs and have them vaccinated against rabies once every year after the dog becomes 91 days old. For owners' convenience, Sakura City opens additional service windows temporarily for dog registration as shown to the left. Registration fee is 3,000 yen (separate from the 3,500 yen for vaccination mandatory every year).

In addition, you are required to report any changes in your dog's registration, such as a change in its owner or address. Also, when your dog died, you need to file a death notice to have the record canceled.

PROMOTING RESIDENTIAL SETTLEMENT IN SAKURA

Kenchiku Juhtaku-ka (Construction & Residential Affairs Section) , ☎ 484-6168



◆ AKIYA BANK REGISTRATION & AKIYA TENANTS ARE WANTED

Akiya Bank is a database system offered by the City for sales and rentals of **vacant houses**. The system provides publicity opportunities for registered owners of vacant houses and conveys the information on the property to the potential buyers/tenants. Imba branch of Chiba Real Estate Transaction Association will mediate the transaction under an agreement with the City. Please feel free to contact our staff for consultation on registration, sales and/or rental of a vacant house at any time.

◆ SUBSIDY FOR RELOCATION INTO/WITHIN SAKURA CITY FOR LIVING WITH/CLOSE TO PARENTS' OR CHILDREN'S HOUSEHOLD

For those who intend to relocate into/within Sakura City in order to live with or close to their parents' or children's house in order to give support each other, City subsidizes part of the cost for house-purchasing cost aiming at supporting citizens in their life stages of child-rearing and aging. Also, for those who purchase a used house and renovate it for the above purpose, City pays half of the renovation cost with a limitation of 500,000 yen. Please contact the section in charge for details.

◆ SUBSIDY FOR IMPROVING RESIDENTIAL EARTHQUAKE RESISTANCE

City grants subsidy to its citizens for improving earthquake resistance of their residences in certain conditions. Please check with the City regarding your eligibility if you are thinking about **earthquake resistance testing/reinforcement/renovation or installation of a shelter** for an old wooden house as soon as possible.

Free Counseling on Foreign Residents by SIEF



SIEF: ☎/fax 484-6326

email (exclusively for counseling & reservation) : info@sief.id . website <http://www.sief.id>

Sakura International Exchange Foundation (SIEF) offers free counseling service for foreign residents living in Sakura who have difficulties in their daily lives. Phone calls for the counseling are accepted on **Tuesdays and Thursdays** (excluding national holidays). For a face-to-face counseling, reservation must be made by the previous day.

Available time: 10:00 - 12:00 / 13:00 - 16:00

Language supported: English, Spanish, and Chinese

FREE LEGAL CONSULTATIONS FOR FOREIGN RESIDENTS

13:00 to 16:00 (45 min/person), at Chiba International Center

Chiba International Center, ☎297-0245, email: kudo@ccb.or.jp
http://www.mcic.or.jp/e_index.html



Consultations regarding legal problems including divorce, accident, inheritance, etc. is provided by lawyers and legal specialists for free. Interpreters are available upon request if a reservation is made 10 days prior. Advance reservation is required for a consultation.

2016						2017					
Apr	May *	Jun	Jul**	Aug	Sep*	Oct	Nov*	Dec	Jan **	Feb	Mar
4 (Mon)	9 (Mon)	6 (Mon)	2 (Sat)	1 (Mon)	5 (Mon)	3 (Mon)	7 (Mon)	5 (Mon)	14 (Sat)	6 (Mon)	6 (Mon)

* On the days with *mark, additional issues regarding immigration, visa, and business starts can be consulted by specialists.

**July and January sessions are "Comprehensive Consulting" where consultation regarding pension, insurance, labor problems can be provided along with the other issues by social and labor insurance specialists.

Kusabue-no-Oka Park Information

☎485-7821, Open 9:00 to 18:00
http://www.kusabue.shiteikanri-sakura.jp



Rice Paddy Planting Experience

Do you know how good it feels to stand barefoot in the paddy mud? Let's make a try and enjoy planting rice seedlings with your family! You can also participate in the rice reaping in September. *Participants must be four (4) years of age at youngest. Application required (Up to 70 persons on a first-come, first-served basis).



- 10:00~: ¥1000 including lunch (May 7 & 8)
- 14:00~: ¥700 w/o lunch (May 7 only)



Potato Digging from Mid-May to Mid-June 11:00 & 14:00 everyday

*Application accepted at the main building
from one hour prior to the session

Potato digging is one of the popular harvesting activities for kids and families. When you enjoy your day at Kusabue-no-Oka, do not miss this satisfying experience. Participation fee is 360 yen for three rootstocks.

Admission Fees

Please note that all the fees above are required separate from the admission fees below.

One-Time Ticket	Fee
Children of kindergarten age and younger	Free
Children of elementary and junior high school age	100 yen
Adults and youth of high school age	410 yen
Adults with physical disability certificate & One carer	Free
Annual Passport*	
Children of elementary and junior high school age	500 yen
Adults and youth of high school age	2,000 yen

*Courtesy service is offered at Read Farmers' Dining and Rose Cafe to those with annual passport.

May Festival—May 1 to May 5

● Petting Zoo Comes Around!

May 1 (Sun) & May 3 (Tue)~5 (Thu)

Want to give children an opportunity to contact with animals? Please come to Kusabue-no-Oka and make them play with animals such as baby chicks and rabbits (¥150/15 min)! Children also can ride on the back of a pony (¥250/2 rounds). *Participants under four (4) years of age must be accompanied by a guardian.

● Meet Firefighters at Kusabue-no-Oka

May 1 (Sun)

Let's get a close up look at firefighters! You can have an experience of getting on a fire ladder truck and using a fire extinguisher from 9:30 to 12:00 for free. Application is not required.

Kusabue-no-Oka Rose Garden Rose Festival

Fri. May 20 to Sun. June 5

Kusabue-no-Oka Rose Garden is home to around 2,500 rose bushes encompassing some 1,050 rose varieties, including rare, original varieties and heritage roses, which will be at their best during the festival. Various music concerts are to be held on the weekends (Please check with the park for the details). Please do not miss the opportunity! Also, photos of roses growing in Sakura City are wanted to create a Sakura Rose Map.

Workshop Information

- ◇ Toile painting (300 yen)
May 20 to 22, 24, 26 to 29 (10:00~ & 13:00~)
- ◇ Wood burning (500 yen)
May 29 (10:00~12:00 & 13:00~16:00)

*Children aged 1st grade of elementary school and younger must be accompanied by a guardian to participate in.



Bird Pest Control May 24 - June 14

Nohsei-ka (the Agricultural
Administration Section), ☎ 484-6142

In order to minimize the damage to crops caused by birds, bird hunting by shotguns will be conducted by Sakura Ryohyukai (Hunting Club).

Time: 8:00 - 17:00

Date: Any 8 days out of the period shown above

The closest attention will be paid so as never to harm humans and their properties. The shooting areas are farmlands and its surroundings in the whole city excluding urban areas, centering on Sakura, Negoh, Wada, and Yatomi districts. We ask for your kind understanding and corporation.

Temporary Welfare Benefits for the Low-income Elderly

Shakai Fukushi-ka (Social Welfare Section), ☎ 484-6021

"Temporary Welfare Benefits for the Low-income Elderly" is a benefit program for tax-exempt persons aged 65 or above. One-time benefits of 30,000 yen will be paid to an eligible person.

The city accepts applications for the benefits until July 21, 2016. To eligible persons, application forms are being sent by mail. If you are eligible, please fill out the application form and send it back in the enclosed reply envelope within the prescribed period. Please note that it will take about one and half months for the payment being made after the acceptance of your application.

POPULATION OF SAKURA CITY

As of the end of March, the population of Sakura is 176,976 (87,267 males and 89,709 females) in 75,451 households. 2,477 registered foreign residents are included in the above.

HEALTH INFORMATION



Health Information for Mothers& Children				Holiday & Nighttime Emergency Medical Services	
Health Check-ups	May 2016	Center	Reception	Nighttime on Sunday & Holiday Dentistry & Internal Medicine 19:00 - 21:45 ☎239-2020 at Kenkoh KC	
Children of 4 months , born in December 2015 	Mon. 09	Kenkoh KC	9:30— 10:30		
	Wed. 25	Seibu HC	& 13:30— 14:30		
	Fri. 20	Nambu HC	13:30— 14:30		
Children of 8 months , born in August 2015 ("Mogu-Mogu Class")	Fri. 27	Kenkoh KC	13:30— 13:45	Emergency Pediatric Internal Medicine 365 Days at Kenkoh KC ☎485-3355 for children under age 16 Every Night: 19:00 - 5:45 (next morning) Sunday & holiday (incl. Dec. 29-Jan. 3): 9:00— 16:45 in addition 	
	Fri. 13	Seibu HC	9:30— 9:45		
Children of 18 months , born in November 2014	Tue. 24	Kenkoh KC	13:15— 14:15		
	Wed. 18	Seibu HC			
	Wed. 11	Nambu HC			
Children of 3 years of age, born in November 2012	Mon. 23	Kenkoh KC	13:15— 14:15	To Find On-Duty Doctor Recorded audio guidance 8:30-22:00 on Sundays & Holidays ☎484-2516 ●Daytime treatment of Internal Medicine, Surgery, Dentistry ●Nighttime treatment of Surgery * Treatment is provided at each doctor's office 	
	Thu. 19	Seibu HC			
	Thu. 12	Nambu HC			
Dental Check for children born in May or November 2013, or in May 2014 * On the days with * mark, consultation on Speech Development is also available.	Tue. 10*	Kenkoh KC	13:15— 14:15		
	Tue. 17				
	Mon. 16*	Seibu HC			
	Thu. 26				
	Wed. 25*	Nambu HC			
Child Development Consultation for preschoolers ("Suku-Suku Hattatsu Sohdan") 	Thu. 19	Kenkoh KC <div>Application required</div>	9:00— 12:00	Child Abuse Consultation/Reporting Children & Youth Section (Daytime): ☎484-6263 (Nighttime, Weekends & Holidays): ☎484-1111) Chiba Child Abuse Hotline (24 hours): ☎252-1152	
Mom's and Dad's Class for expectant parents due in Aug. or Sept. 2016 	Sun. 22	Seibu HC <div>Application required</div>	9:00— 12:00		
Health Consultation for Adults					
Mental Health Consultation by psychiatrist (Can be reserved on/after May 2) 	Thu. 26	Nambu HC <div>Application required</div>	13:50— 16:00 (40 min./person)	Children & Youth Section (Daytime): ☎484-6263 (Nighttime, Weekends & Holidays): ☎484-1111) Chiba Child Abuse Hotline (24 hours): ☎252-1152	
	Fri. 13	Kenkoh KC	13:30— 15:30		
Consultation by public health nurse <div>*Application required</div>	Fri. 27	Nambu HC	9:30— 11:30		

City subsidies for Human Dock & Brain Dock for those who are covered by NHI (National Health Insurance)



Kenkoh Hoken-ka, ☎ 484-6604 (National Health Insurance)
☎ 484-6136 (Medical insurance for the elderly)

For Human Docks (Comprehensive Medical Examination) and Brain Docks (Medical Examination of Brain) taken by the citizens aged at 20 years or over who are insured by National Health Insurance or Insurance for the Latter-Stage Elderly Healthcare System, half of the cost (with a limit of 10,000 yen) is paid upon request. The application must be received no later than March 31, 2017. Please submit the application form as soon as your schedule is fixed.

Eligibility:

[Human Dock] Persons who did not take FY2016 Tokutei Kenshin by the City and took Ningen Dock that covers all the checkup items designated by the City during this fiscal year (April 1, 2016 to March 31, 2017).

[Brain Dock] Persons who took brain dock using both MRI and MRA during this fiscal year (April 1, 2016 to March 31, 2017).

Kenkoh Kanri Center ☎485-6711	Seibu Hoken Center ☎463-4181	Nambu Hoken Center ☎483-2812